



**UNIVERSITÀ  
DI TORINO**



***SPECIFIC AGREEMENT OF ACADEMIC  
COOPERATION  
FOR THE MOBILITY OF TEACHING STAFF, RESEARCHERS,  
STUDENTS AND TECHNICAL-ADMINISTRATIVE STAFF  
BETWEEN  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO  
  
Department of Life Sciences and Systems Biology  
and  
Department of Agricultural, Forest and Food Sciences  
  
AND  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE PERNAMBUCO***

In accordance with quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education regulating organization and management of mobility,

*Università degli Studi di Torino (UniTO)*, Department of Life Sciences and Systems Biology and Department of Agricultural, Forest and Food Sciences, represented by the Rector Prof. Stefano Geuna, on one side

AND

*Universidade Federal Rural de Pernambuco (UFRPE)*, under federal authority, tied to the Ministry of Education, situated at Rua Dom Manoel de Medeiros snº - Dois Irmãos – Recife – Pernambuco - Brazil, represented by the Rector Prof. Maria José de Sena on the other.

AGREE AS FOLLOWS:

## **1. Purposes**

This agreement regulates study and research mobility abroad for teaching staff, researchers and students, with the aim of providing high level training within an international framework in the following scientific/professional field(s):

Life sciences, biology, agriculture, forest and food sciences.

## **2. Glossary**

HOME INSTITUTION: the teaching staff/researchers working Institution and the Institution in which students are initially enrolled.

HOST INSTITUTION: the Institution hosting teaching staff/researchers/students for a teaching/research/study period.

SCIENTIFIC RESPONSIBLE: the person responsible for the cooperation agreement.

DIDACTIC RESPONSIBLE FOR INTERNATIONAL MOBILITY: the person responsible for recognizing the students' mobility period.

## **3. Teaching staff/Researchers' exchange**

### ***3.1 Mobility flows***

For each academic year of validity of this agreement, the Parties agree to exchange a maximum number of 6 teaching staff/researchers from each Institution.

The maximum length of the stay for each teaching staff/researcher is settled in 4 months, as detailed in the technical annex (Table A).

The annex can be modified according to academic calendar or needs related to mobility expressed by the Parties.

Departments	Number of teaching staff/researchers	Maximum number of months for each mobility period
Department of Life Sciences and Systems Biology	3	4
Department of Agricultural, Forest and Food Sciences	3	4

### ***3.2 Participant obligations and services***

The teaching staff /researchers involved in the mobility must comply with the rules in force at the Host Institution.

The Host Institution will provide any useful information in order to support teaching staff/researchers during the mobility period.

Costs related to expatriation procedures, accommodation and staying will be at the expense of teaching staff/researchers, unless otherwise agreed.

## **4. Students' exchange**

### ***4.1 Mobility flows***

Mobility flows will be defined for each academic year as shown in Table B on the technical annex of this agreement.

For each academic year of validity of this agreement, the Parties agree to exchange a maximum number of 8 students from each Institution.

The maximum length of the stay for each student is settled in 12 months as detailed in the technical annex.

The annex can be modified according to academic calendar or needs related to mobility expressed by the Parties.

Departments	Number of students (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> cycle)	Maximum number of months for each mobility period
Department of Life Sciences and Systems Biology	4	12
Department of Agricultural, Forest and Food Sciences	4	12

Departments	Number of students (3 <sup>rd</sup> cycle)	Maximum number of months for each mobility period
Department of Life Sciences and Systems Biology	3	6

Department of Agricultural, Forest and Food Sciences	3	6
---	---	---

#### ***4.2 Selection procedures***

The home institution will be responsible for the selection of students, who must be authorized by the Host institution to start the mobility period.

The Institutions must communicate candidates' data in accordance with modalities established and communicated yearly by the responsible Offices.

Students are required a good knowledge of the vehicular language used for courses. The assessment of linguistic knowledge will be detailed in the application calls.

#### ***4.3 Students' enrolment, attendance and assessment. Academic recognition of didactic activities.***

Students in mobility can enrol to any course activated from the Department of Life Sciences and Systems Biology and the Department of Agricultural, Forest and Food Sciences at UniTO and from *UFRPE*, provided that they meet the minimum requirements for access, in accordance with the didactic regulations of each course.

Each student agrees with the Home Institution and the Host Institution a study program clearly defined through a *Learning Agreement* before the mobility starts. At the end of the period of study abroad, the Host Institution commits to provide the student with a *Transcript of Records* certifying the didactic activities carried out abroad.

In compliance with the Learning Agreement, the Home Institution will recognize the studies accomplished at the Host Institution as an integral part of students' career. Recognition can be denied only if students do not achieve the level required by the Host Institution or do not satisfy the conditions required by the participating Institutions.

Academic recognition of didactic activities carried out abroad will occur in compliance with the credit converting system adopted by the signing Institutions.

#### ***4.4 Participant obligations and student services***

Mobile students must comply with the rules in force at the Host Institution.

The Host Institution will provide any useful information in order to support students during the mobility period.

Costs related to expatriation procedures, accommodation and staying will be at the expense of students, unless otherwise agreed.

#### ***4.5 Fees and other costs***

Mobile students are exempt from paying enrolment fees at the Host Institution and must pay fees exclusively at the Home Institution.

## **5. Financial obligations**

The Institutions commit to find, whether necessary, the financial resources in order to achieve the abovementioned purposes.

Both Parties agree that all financial obligations should be negotiated in advance and will depend on funding availability.

Financial burden related to the activities covered by this cooperation agreement will be charged on the single Department directly involved in the initiative, unless otherwise agreed.

## **6. Insurance coverage**

Each person involved in the activities set out in this agreement must be covered by an insurance for civil liability. For Unito this is paid by the home Institution; for UFRPE this is paid by the candidate.

Within the limits of the policy general and specific conditions, the insurance provides protection for accidents connected to institutional activities and duties previously authorized, in accordance with internal existing regulations, and carried out inside the university premises or third parties' premises.

This agreement does not provide coverage for medical and health costs. Each person involved must assume the related financial burdens.

## **7. Intellectual property**

Technical and scientific results obtained within this agreement and the related rights will be owned by the Party generating them. Should the Parties reach such results jointly, the royalties will be co-owned. Each Party shall grant a free non-exclusive license to the other Party for the non-commercial use of the joint results.

A Party intending to publish any results generated in the framework of this agreement shall duly mention the name and participation of the other Party. Publication activities shall be compatible with the protection of intellectual property rights, confidentiality obligations and the legitimate interests of the owner(s) of the results.

At least 30 days prior notice of any publication activity shall be given to the other Party concerned, including sufficient information concerning the planned publication activity. The notification shall be given, via email, to the scientific Responsible of the Agreement.

Within 15 days of the notification the other Party may object to the envisaged publication activity if it considers that it can damage its legitimate interests.

In such cases, the publication activity may not take place unless appropriate steps are taken to safeguard these legitimate interests.

## **8. Dispute resolution**

Any conflict that may arise between the signing Institutions, regarding interpretation, non-validity, execution, modification, termination of this agreement, will be settled amicably and by negotiation.

If the parties cannot achieve an agreed solution, the dispute should be submitted to the unappealable decision of an Arbitration Committee. This will be appointed ad hoc and it will be composed by at least three members. Each Party will appoint one of the members; these, in turn, will appoint by mutual agreement a third member acting as President.

## 9. Contacts

UniTO	[UFRPE]
<b>Scientific Responsible of the Agreement</b> Name: Silvia Surname: Perotto Email: <a href="mailto:silvia.perotto@unito.it">silvia.perotto@unito.it</a> Phone: +39 011 6705987 Department of Life Sciences and Systems Biology	<b>Scientific Responsible of the Agreement</b> Name: Prof. Edivan Surname: Rodrigues Email: <a href="mailto:edivan.rodrigues@ufrpe.br/cippg.prpg@ufrpe.br">edivan.rodrigues@ufrpe.br/cippg.prpg@ufrpe.br</a> Phone: +55 81 9959-5158 Department: Coordination of Internationalization of Stricto Sensu Postgraduate Programs
<b>Scientific Responsible of the Agreement</b> Name: Michela Surname: Schiavon Email: <a href="mailto:michela.schiavon@unito.it">michela.schiavon@unito.it</a> Phone: +39 011 6708513 Department of Agricultural, Forest and Food Sciences	<b>Didactic Responsible for International Mobility</b> Name: Prof Rodrigo Surname: Carmo Email: <a href="mailto:international@ufrpe.br">international@ufrpe.br</a> Phone: +55 33206010 Department/Course of Study: UFRPE
<b>Administrative Contact Office</b> International Relations and Development Cooperation Office Email: <a href="mailto:internationalpartnerships@unito.it">internationalpartnerships@unito.it</a> Phone: +39 011 670 439	<b>Administrative Contact Person</b> Name: Prof Rodrigo Surname: Carmo International Office – NINTER UFRPE Email: <a href="mailto:international@ufrpe.br">international@ufrpe.br</a> Phone: +55 33206010

## 10. Term, amendments, extension

This agreement is valid for five years starting from the date of last signature by the Legal representatives of the contracting Institutions and upon approval of competent Academic Bodies. Any amendment to this agreement must be approved in writing by both Institutions.

## 11. Drafting and signature

This agreement, written in English and Italian, is signed in 4 equivalent texts. Each Institution will keep at least one copy in each language.

Torino, [        ]/2024 ]  
Università degli Studi di Torino  
The Rector  
Prof. Stefano Geuna

[Recife], [        ]/2024]  
[University Federal Rural de Pernambuco]  
[The Rector]  
[Prof<sup>a</sup>. Maria José de Sena]

## TECHNICAL ANNEX

Table A: Teaching Staff/Researchers' Mobility Flows

Home Institution	Host Institution	Subject area name	Number of teaching/research mobility periods	
			Number of teaching staff/researchers per academic year	Total number of months
Università di Torino (Department of Life Sciences and Systems Biology)	<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco,</i>	Life sciences and biology	3	12
<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Università di Torino (Department of Life Sciences and Systems Biology)	Life sciences and biology	3	12
Università di Torino (Department of Agricultural, Forest and Food Sciences)	<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Agricultural, forest and food sciences	3	12
<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Università di Torino (Department of Agricultural, Forest and Food Sciences)	Agricultural, forest and food sciences	3	12

This table can be modified according to the academic calendar.

The Scientific Responsible must inform the Partner Institution about any change by sending an undersigned Annex at least two months before the application period.

Table B: Students' mobility flows

Home Institution	Host Institution	Subject area name	Cycle of Studies			Students' Mobility for Studies	Total months of mobility
			I cycle	II cycle	III cycle		
Università di Torino (Department of Life Sciences and Systems Biology)	<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Life sciences and biology	x	x	x	7	66
<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Università di Torino (Department of Life Sciences and Systems Biology)	Life sciences and biology	x	x	x	7	66
Università di Torino (Department of Agricultural, Forest and Food Sciences)	<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Agricultural, forest and food sciences	x	x	x	7	66
<i>Universidade Federal Rural de Pernambuco</i>	Università di Torino (Department of Agricultural, Forest and Food Sciences)	Agricultural, forest and food sciences	x	x	x	7	66

This table can be modified according to the academic calendar.

The Didactic Responsible must inform the Partner Institution about any change by sending an undersigned Annex before the application period.